



K a r k e l n

Konfirmandenliste 1841

Unter den heute noch vorhandenen Dokumenten über Karkeln befindet sich auch eine 1841 erstellte Liste derjenigen Kinder des Schulbezirks Karkeln, die zu diesem Zeitpunkt noch nicht konfirmiert waren; neben den Orten des Sprengels gehörten offenbar auch Eisenberg und Akminge schulisch gesehen zu Karkeln. Dem Chaos beim Zusammenbruch des Deutschen Reichs mit dem Ende des Zweiten Weltkriegs ist es wohl zuzuschreiben, dass besagte Liste sich heute im litauischen Archiv „Epaveldas“ in Vilnius befindet, was insoweit etwas merkwürdig erscheint, als Karkeln – das heutige „Mysowka“ in der „Kaliningradsckaja Oblast“ (Russland) – niemals zu Litauen gehörte. Immerhin, Karkeln lag in „Preußisch Litauen“, und es ist überhaupt ein Glück, dass dieses Dokument nicht wie so viele Unterlagen jener Zeit für immer verloren ist. Der historische Wert mag begrenzt sein, und doch, auch diese Liste

spiegelt etwas aus dem Leben eines Kirchspiels wider, mit dem sich die Website „Maryke-Bruisate“ besonders ausführlich befasst hat und noch befasst.

Die Konfirmandenliste 1841 ist nur eine Momentaufnahme in der etwa 300 Jahre umfassenden Zeit, die das Kirchspiel bestand. Doch während in den Kirchenbüchern und Standesamtsregistern, die auf dieser Website – soweit überhaupt noch erhalten – über den gesamten Zeitraum hinweg veröffentlicht sind, ununterbrochen geboren, geheiratet und gestorben wurde, wird mit der Konfirmandenliste gewissermaßen für einen Augenblick die Zeit angehalten, und man erfährt, welche (noch nicht konfirmierten) jungen Einwohner der Sprengel damals aufwies. Der Zeitpunkt hat zwar etwas Zufälliges, aber das tut der Sache keinen Abbruch; denn durch das systematische Sortieren und geordnete Zusammenstellen der Familien kommt einiges über die soziale Struktur des Kirchspiels zusammen, was man sich sonst – aus den Registern allein – nur mühsam selbst zusammenreimen müsste.

Aus den alten Kirchenbüchern weiß man, wie der preußische Staat im Laufe der Zeit zunehmend bürokratischer wurde, und in der Mitte des 19. Jahrhunderts hatte der bürokratische Aufwand bereits ein beachtliches, wenn nicht gar erschreckendes Ausmaß erreicht. Die Konfirmandenliste, zu welchem Zweck genau sie auch erstellt wurde, passt ins Bild, und der Historiker findet dank dieser Bürokratie ein Mosaiksteinchen vor, das sein bisheriges Wissen ein wenig ergänzt; denn während Kirchenbücher nur konkrete Vorgänge aus dem Sprengel selbst zum Gegenstand haben, wird aus der Konfirmandenliste, die selbstredend auch mit ihren Eltern zugezogene Kinder erfasst, einiges über die personelle Fluktuation in dieser Gegend deutlich.

Das Jahr 1841 war, was die Geschichte Karkelns betrifft, kein besonderes Jahr. Das Kirchspiel bestand schon seit fast 200 Jahren, doch nach nur zwei Generationen der Selbständigkeit war Karkeln zur Filiale „degradiert“ worden – zunächst für 120 Jahre der Kirche von Schakuhnen untergeordnet und seit etwa einer Dekade als Filiale der Kirche von Kallningken zugewiesen. Erst 1855 sollte Karkeln wieder den Rang eines eigenständigen Kirchspiels erlangen.

Pfarrer August Ferdinand Lengnick, der die Pfarrei Kallningken seit 1827 führte, war im Jahr 1841 auch für Karkeln zuständig. Obwohl beide Orte nur etwa fünf Kilometer auseinander lagen (und liegen), wird ein Großteil der kirchlichen Alltagsarbeit in Karkeln aber nicht vom Pfarrer selbst, sondern vom dortigen Präsentor erledigt worden sein. Diese Funktion hatte seit 1830 ein gewisser Johann Heinrich Lehmann inne, und er war es auch, der die hier vorliegende Konfirmandenliste erstellt hat. (Ein Jahr später sollte er Karkeln verlassen, um in Lengwethen eine eigene Pfarrstelle zu übernehmen.)

Das Wort „Konfirmand“ mag nicht ganz präzise sein, denn üblicherweise werden damit ja diejenigen Jugendlichen bezeichnet, die ihren „Konfirmandenunterricht“ und an dessen Ende die „Konfirmation“ erhalten. Von der eigentlichen Wortbedeutung her bezeichnet es aber schlicht und einfach jemanden, der (wann auch immer) noch zu konfirmieren ist. Und genau diesen Sinn trifft es hier, zeigt doch ein rascher Überblick über die Geburtsjahre der Betreffenden, dass der/die eine oder andere wohl bei der nächsten (alljährlichen) Konfirmation teil hatte, während bei anderen bis dahin noch etliche Jahre verstreichen sollten.

Die Konfirmandenliste erfasst alle Kinder aus den Ortschaften Karkeln, Aukszteglinen, Eisenberg, Parungaln, Tramiszen, Akminge und Graszten. In den Abschnitten für Karkeln und Tramiszen ist eine weitere Untergliederung erfolgt, die dem sozialen Stand Rechnung trägt, in dem der erste Unterabschnitt die Kinder von Eltern erfasst, die (ob als „Köllmer“, „Wirth“ oder „Eigenkätchner“) ihre eigene Landwirtschaft betrieben, während im zweiten Unterabschnitt die Kinder der „Losleute“ und „Pächter“ aufführt, also solcher Personen, die auf fremder Scholle ackerten.

Etwas verwunderlich mutet es an, dass nur Kinder von Eltern aufgeführt sind, die in der Landwirtschaft tätig waren. Kinder von Fischern und Handwerkern, derer es schließlich auch eine ganze Anzahl im Sprengel gab, werden nicht erwähnt, und auch die zahlreichen Kinder des Präsentors Lehmann sucht man vergeblich. Mag auch jeder Fischer und jeder Handwerker nebenher sein eigenes Gemüse gezogen haben und stand auch einem Präsentor üblicherweise eine gewisse Fläche Land zur eigenen Bewirtschaftung zu Verfügung, so sind ihre Kinder hier gleichwohl nur ausnahmsweise unter den „Konfirmanden“ aufgeführt. Was der Grund für diese personelle Einschränkung ist, muss hier ungeklärt bleiben.

Klarzustellen ist in diesem Zusammenhang, dass der Begriff „Kind“ bzw. „Eltern“ ebenfalls nicht ganz präzise ist, denn regelmäßig ist nur der Name des Vaters aufgeführt, dem die Namen sämtlicher Kinder folgen. Mütter sind offenbar nur in den Fällen genannt, in denen der Vater bereits verstorben oder das Kind nichtehelich geboren war. Mitunter gar ist dem „Vater“ ein Kind zugeordnet, das seinerseits mit einem anderen Familiennamen vermerkt ist; es handelt sich dabei wohl in der Regel um solche Fälle, in denen eine verwitwete Braut Kinder aus ersten Ehe in die neue Ehe einbrachte. Da der Ehemann als „Familienvater“ nach damaliger rechtlicher Regelung und gesellschaftlicher Auffassung „das alleinige Sagen“ hatte, ist regelmäßig auch nur er als Verantwortlicher aufgeführt, selbst bei den Kindern seiner Ehefrau aus früherer Ehe.

Es muss allerdings auch erwähnt werden, dass in einigen Fällen ein Zusammenhang zwischen der Mutter eines „fremdnamigen“ Kindes zum „Familienvater“ nicht festgestellt werden kann; doch wird auch in diesen Fällen davon auszugehen sein, dass ein „natürlicher“ Vater entweder gar nicht bekannt oder aber verstorben und ein Dritter (etwa einer der Paten) zum Vormund bestellt war; zumindest in einem Fall hat es gar den Anschein, als sei das betreffende Kind unter dem Familiennamen des Paten aufgeführt.

Die Konfirmandenliste ist durchnummeriert, und zwar durchgehend, also nicht für jeden Ort gesondert. Die Liste enthält insgesamt 336 Namen (ein Kind ist offenbar versehentlich doppelt erfasst). Es fällt auf, dass die Familiennamen innerhalb der einzelnen Abschnitte und Unterabschnitte nicht etwa in alphabetischer Reihenfolge stehen, und auch das Alter der Kinder (bzw. das des jeweils ältesten Kindes) war für die Reihenfolge offenkundig nicht maßgebend. Da der Ersteller der Liste, um nicht den Überblick zu verlieren, sicherlich gehalten war, nach einer bestimmten Systematik vorzugehen, steht zu vermuten, dass er sich ganz einfach an der Lage der familiären Wohnsitze ausgerichtet und (in Gedanken oder tatsächlich) ein Haus nach dem anderen „abgeklappert“ und die dort lebenden Kinder erfasst hat.

Die Konfirmandenliste erstreckt sich im Original über acht Seiten, von denen die erste lediglich Titel und Vorspann enthält; die eigentliche „Liste“ beginnt auf der Seite 2. Es gibt auch im Original Rubriken, die jedoch so ausführlich ausgefallen sind, dass hier einer redaktionellen Kurzfassung der Vorzug gegeben wurde. Die erste Rubrik enthält den Namen des/der „Erziehungsberechtigten“, es folgen der Name des Kindes (ggf. mit abweichendem Nachnamen aus früherer Ehe der Mutter), sodann der Geburtstag und der Geburtsort. Eine letzte Rubrik „Bemerkungen“ ist in der gesamten Originalliste bei keinem Eintrag zum Tragen gekommen; sie wurde vorliegend dafür benutzt, an einzelnen Stellen ergänzende Hinweise zu geben.

Die Vorlage lässt sich gut auswerten, sie weist keine verblassten oder verdunkelten Stellen auf, und auch die Handschrift ist ohne große Probleme zu entziffern. Es kann auch festgehalten werden, dass der Ersteller der Liste sehr sorgfältig gearbeitet hat. Die angegebenen Geburtstage wurden mit den Originaleinträgen abgeglichen, wobei sich nur vereinzelt Übertragungsfehler fanden.

Bei Kindern, die nicht im Sprengel geboren waren, ist Präsentor Lehmann an seine Grenzen gestoßen, weil ihm selbstredend nur die eigenen Kirchenbücher als Quelle zur Verfügung standen. Auch die Eltern konnten ihm wohl oft keine genaue Auskunft geben; nicht anders ist

es jedenfalls zu erklären, wenn er bei einzelnen Kindern, die mit ihren Eltern von irgendwoher ins Kirchspiel gezogen waren, nur das Geburtsjahr eintragen konnte, weil der konkrete Geburtstag den Beteiligten wohl nicht mehr erinnerlich war; mitunter gar musste Präsentor Lehman bei Geburtstag und -ort völlig passen und die Rubrik offen lassen. Da bei Maryke Bruiszate die Taufbücher zahlreicher Nachbarsprengel schon vollständig (oder zumindest weitgehend) erfasst wurden, konnten auf der Grundlage dieser Kirchenbücher einige „fehlende“ Daten ergänzt werden. Redaktionelle Hinweise wurden, wie auf dieser Website üblich, zur Unterscheidung vom Original kursiv gesetzt.

Seelenregister
sämtlicher Kinder aus der
Kirchschulsozietät Karkeln,
welche noch nicht confirmirt sind

angefertigt von dem Praeceptor J. H. Lehmann, 1841

Die Richtigkeit dieses Seelenregisters der Karkelschen Schul-Sozietät bescheinigt hiermit,
Kalningken, den 5.10.1841 Lengnick, Pf(arrer)

Seite	Lfd. Nr.	Name	Name	Geb.-Datum	Ort	Anm.
Seite 2	A. Dorf Karkeln					
	a) <u>Kölmer, Wirthe und Eigenkätbner</u>					
	1.	Ferdinand Gallien	Auguste	27.9.38	Karkeln	
	2.	dito	Ida	25.2.40	Karkeln	
	3.	Wilhelm Rhesa	Franz	19.4.37	Karkeln	
	4.	dito	Wilhelmine	29.1.39	Karkeln	
	5.	Dows Grinnus	Busze Delins	30.4.31	Karkeln	
	6.	dito	Miks	13.9.36	Karkeln	
	7.	dito	Dowid	13.9.36	Karkeln	
	8.	Carl Zimmel	Daniel	23.11.31	Karkeln	
	9.	Jurs Starraks	Dowid	4.1.32	Karkeln	
	10.	Jons Kalweit	Maria	25.5.34	Karkeln	
	11.	dito	Dowid	3.1.40	Karkeln	
	12.	Mikkel Schmidt	Mikkel	17.5.40	Karkeln	
	13.	Dowid Schmidt	Caroline	14.5.29	Karkeln	
	14.	dito	Friedrich	11.9.31	Karkeln	
	15.	dito	Wilhelmine	31.5.34	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch wurde die Tochter am <u>21.5.1834</u> geboren</i>
	16.	dito	Dorothea	22.8.36	Karkeln	
	17.	dito	Henriette	23.3.39	Karkeln	
	18.	Friedrich Sakuth	Henriette	16.2.34	Karkeln	
	19.	Link	Joh(ann) Christoph	6.12.37	Stambeck	

20.	dito	Wilhelmine Burgemister	***	Stambeck	
21.	Dowid Wapsait	Ewe	29.11.37	Karkeln	
22.	dito	Dowid	22.1.40	Karkeln	
23.	Erdmann Purkus	Anne	25.8.31	Karkeln	
24.	dito	Erdmann	27.9.37	Karkeln	
25.	Miks Stengel	Maria	11.7.28	Karkeln	
26.	dito	Mikkel	19.5.32	Karkeln	
27.	dito	Anna	15.7.39	Karkeln	
28.	Michael Gewinnus	Hermann	16.9.37	Karkeln	
29.	Fried(rich) Sabrowsky	Ernstine	13.3.29	Karkeln	
30.	dito	Henriette	25.2.32	Karkeln	
31.	Jurs Stassus	Jurs	22.4.33	Karkeln	
32.	dito	Maria	18.5.37	Karkeln	
33.	dito	Anne	29.4.40	Karkeln	<i>die Tochter wurde tatsächlich am 9.7.1840 geboren</i>
34.	Gottfried Balk	Amalie	22.3.28	Karkeln	
35.	dito	Emilie	10.7.36	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch wurde die Tochter am 15.7.1736 geboren</i>
36.	Franz Gallien	Franz	18.12.40	Karkeln	
37.	Erdmann Szukkis	Busze	27.3.34	Karkeln	
38.	Jurs Ozakys	Ewe	2.7.29	Karkeln	
39.	dito	Busze	29.5.25	Karkeln	
40.	dito	Jurs	12.4.40	Karkeln	
41.	Wittm(ann) Bezmehn	Ansas	7.2.29	Karkeln	
42.	dito	Jurs Wapsait	***	Karkeln	<i>der Sohn wurde am 12.12.1828 in Karkeln geboren; die Mutter Busze Stassaitikke hatte am 14.11.1835 nach dem Tod ihres Mannes den Miks Bezmen geheiratet</i>
43.	dito	Anne	25.1.32	Karkeln	
44.	Martin Rosenberg	Julius	7.7.35	Karkeln	
45.	dito	Emilie	7.7.39	Karkeln	
46.	Miks Pauplys	Maria	29.10.31	Karkeln	
47.	dito	Miks	15.1.36	Karkeln	

48.	dito	Anne	16.11.38	Karkeln	
49.	Gottlieb Schenk	Johanne	25.5.30	Karkeln	<i>im Taufbuch sind die Vornamen der an diesem Tag geborenen Tochter mit „Anna Charlotta“ angegeben</i>
50.	dito	Franz	6.5.32	Karkeln	
51.	dito	Carl	18.8.35	Karkeln	<i>im Taufbuch ist der Geburtstag des Sohnes mit „28.8.1835“ vermerkt</i>
52.	dito	Friedrike	21.2.38	Karkeln	
53.	dito	Emilie	2.12.39	Karkeln	<i>im Taufbuch ist die Geburt der Tochter mit „1.12.1839“ vermerkt</i>
54.	dito	Albertine	25.6.41	Karkeln	
55.	Christian Schenk	Dorothea	15.9.25	Juwent	
56.	Jurs Szukkis	Dorothea	29.1.29	Karkeln	
57.	dito	Anne	14.9.33	Karkeln	
58.	dito	Miks	6.3.36	Karkeln	
59.	dito	Maria	6.3.36	Karkeln	
60.	dito	Dowid	21.7.38	Karkeln	
61.	dito	Reggyne	11.6.41	Karkeln	
62.	Friedrich Joduleit	Carl	4.6.34	Karkeln	
63.	Erdmann Kragenink	Dows	28.7.33	Karkeln	
64.	Dows Mikkeleit	Gryta Plons	***		
65.	Jurs Guddait	Maria	27.4.28	Karkeln	<i>im Taufbuch ist der Geburtstag der Tochter mit „27.3.1828“ vermerkt</i>
66.	dito	Anne	2.9.32	Karkeln	
67.	dito	Jons	1.2.35	Karkeln	
68.	dito	Dowid	28.9.37	Karkeln	
69.	Daniel Drozys	Jurs	17.10.28	Karkeln	
70.	dito	Jons	26.3.38	Karkeln	
71.	Adam Beyer	Wilhelmine	13.5.31	Karkeln	<i>im Geburtseintrag ist der Nachname des Kindesvaters mit „Bajohr“ angegeben</i>

Seite 3

72.	Christian Lau	Heinrich	19.2.36	Karkeln	
73.	Miks Willumeit	Anne	2.4.31	Karkeln	
74.	dito	Miks	2.2.33	Karkeln	
75.	dito	Reggyne	16.5.35	Karkeln	
76.	dito	Maria	24.5.37	Karkeln	
77.	dito	Dowid	23.6.39	Karkeln	
78.	Heinrich Loh	Franz	30.3.32	Karkeln	
79.	dito	Johann	30.3.36	Karkeln	
80.	Erdmann Heidemann	Carl	6.1.28	Karkeln	
81.	Johann Stassel	Christian	***	(Lebbeden)	<i>der Sohn war am 5.3.1828 geboren</i>
82.	dito	Dorothea	***	(Lebbeden)	<i>die Tochter war am 1.1.1832 geboren</i>
83.	Jons Grinnus	Erdczus	19.10.36	Karkeln	
84.	dito	Jurs	8.3.38	Karkeln	
85.	dito	Anne	13.2.41	Karkeln	
86.	Jurs Kayrys	Elze	23.6.38	Karkeln	<i>die Tochter ist mit denselben Daten auch unter Nr. 173 erfasst; nach dem Taufeintrag war der Kindesvater ein Losmann, sodass der Eintrag hier fehlerhaft ist</i>
87.	Kuhje	Andreas	7.10.31	Karkeln	
88.	Johann Höckrig	Dorothea	16.10.29	Karkeln	
89.	Erdmann Kalweit	Carl	11.10.30	Karkeln	
90.	dito	Emilie	11.10.30	Karkeln	
91.	Carl Kuhnke	Carl	11.3.35	Karkeln	
92.	dito	Johanne	24.6.37	Karkeln	
93.	Jons Kaulickis	Dows	12.8.33	Karkeln	
94.	dito	Busze	1.1.37	Karkeln	
95.	dito	Anne	1.12.39	Karkeln	
96.	Jurs Ginnuttis	Dows	14.10.33	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch war der Junge am <u>15.10.1833</u> geboren</i>
97.	dito	Anne	28.4.41	Karkeln	
98.	George Barkowski	Daniel	12.8.32	Karkeln	
99.	Friedrich Ruhnau	Auguste	20.7.39	Karkeln	
100.	Johann Weiss	Ludwig	19.10.28	Karkeln	

101.	dito	Amalie	28.7.31	Karkeln	
102.	Christian Schenk	Daniel	12.10.33	Karkeln	
103.	dito	Wilhelmine	17.9.36	Karkeln	
104.	Gottfried Schenk	Wilhelm	27.3.30	Karkeln	
105.	Carl Gunther	Wilhelmine	22.9.38	Karkeln	
106.	Fröhlich	Maria	24.4.38	Memel	
107.	dito	Emil	4.10.40	Memel	
108.	Erdczus Purkus	Jurs	11.12.40	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch war der Junge am <u>13.12.1840</u> geboren</i>

b) Losleute und Pächter

109.	Adomait, Wittwe	Miks	10.2.32	Karkeln	
110.	Alex, Christoph	Carl	13.4.33	Lappienen	
111.	dito	Fr(iedrich) Wilhelm	13.9.33	Lappienen	
112.	dito	Dawid	21.4.40	Karkeln	
113.	Awizikke, Urte	Miks	15.10.37	Karkeln	
114.	Bankmann, Ansas	Ansas	31.1.31	Parungaln	
115.	dito	Elze	20.7.33	Parungaln	
116.	Bartel, Johann	Henriette	22.8.41	Karkeln	
117.	Behrend, Friedrich	Carl	7.2.37	Karkeln	
118.	dito	Friedrike	22.3.40	Karkeln	
119.	Behrend, Wilhelm	George	16.3.37	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch war der Junge am <u>16.8.1837</u> geboren</i>
120.	dito	Wilhelm	13.8.39	Karkeln	
121.	Behrend sen	Wilhelmine	***		<i>eine „Henriette Wilhelmine“ war am 16.2.1832 als Tochter des Wilhelm Behrend geboren</i>
122.	Betait, Maria	Friedrike	9.10.32	Karkeln	
123.	dito	Amalie	28.3.38	Karkeln	
124.	Bezmen, Jurs	Dowid	8.4.29	Karkeln	
125.	dito	Erdmann	16.12.32	Karkeln	
126.	Brandt, Johann	Wilhelm	2.5.35	Karkeln	
127.	dito	August	10.11.40	Karkeln	
128.	Budwet, Wittve	Miks	8.4.28	Karkeln	
129.	Burnus, Jurs	Maria	***		<i>die Tochter war am <u>13.11.1830</u> in Karkeln geboren</i>

130.	dito	Urte	26.9.33	Karkeln		
131.	Dawidait , Erdmons	Michael	3.9.34	Karkeln		
132.	Dobrigkeit , Carl	Rudolph	7.12.34	Kaukehmen		
133.	dito	Alwine	17.8.36	Karkeln		
134.	Eichholz , Friedrich	Wilhelm	3.2.32	Karkeln		
135.	dito	Henriette	4.5.37	Karkeln		
136.	dito	Johann	5.8.39	Karkeln		
137.	Ewald , Carl	Gotthilf	16.9.35	Karkeln		
138.	Frischmuth , Wittwe	Wilhelmine	21.4.35	Karkeln		
139.	dito	Carl	5.12.39	Karkeln		
140.	Gabriel , Daniel	Alexander	9.7.41	Karkeln		
141.	Gangel , Ludwig	Friedrich	29.12.39	Karkeln		
142.	Gangel , Gottfried	Carl	24.6.41	Karkeln		
143.	Girgszdene , Wittwe	Anne	1.3.33	Karkeln		
144.	Grinnus , Krizzas	Fr(iedrich) Wilhelm	11.9.37	Karkeln		
145.	dito	Elisabeth	23.6.40	Karkeln		
146.	Gröger , Heinrich	Christoph	29	Warskillen		
147.	dito	Friedrich	32	Szemaiten		
148.	dito	Emilie	35	Szemaiten		
149.	dito	Susanne	37	Balczin		
150.	dito	Heinrich	30.10.39	Karkeln		
151.	Grooss , Christian	Friedrich	12.5.36	Karkeln		
152.	Groos , Carl	Henriette	9.12.34	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch wurde die Tochter am 5.12.1834 geboren</i>	
153.	Grooss , Dorothea	Ida	11.8.40	Karkeln		
154.	Gunther , Carl sen.	Friedricke	9.3.32	Karkeln		
155.	Gunther , Wittwe	Ferdinand	11.5.28	Karkeln		
156.	dito	Christian	13.4.33	Karkeln		
157.	Gurk , Barbara	Wilhelmine	5.10.28	Karkeln		
Seite 4	158.	Gutfeld , Ludwig	Charlotte	8.12.28	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch wurde die Tochter am 1.10.1828 geboren</i>
	159.	dito	Carl	27.3.37	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch wurde der Sohn am 27.2.1828 geboren</i>
	160.	dito	Johanne	20.6.39	Karkeln	

161.	Hanau , Heinrich	Henriette	23.7.38	Karkeln	
162.	dito	Gottl(ieb) Heinrich	23.7.38	Karkeln	
163.	Hempler , Christoph	Amalie	***	Inse	<i>die Tochter wurde am 26.8.1828 in Alt Inse geboren</i>
164.	dito	Ferdinand	***	Inse	<i>der Sohn wurde am 4.6.1832 in Alt Inse geboren</i>
165.	Hölger , Wittwe	Franz	22.1.33	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch wurde der Sohn am 22.6.1833 geboren</i>
166.	Jacknau , Carl	Albert	3.5.41	Karkeln	
167.	Jodaitene , Wyrone	Anne	15.9.28	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch wurde die Tochter am <u>20.2.1829</u> geboren</i>
168.	dito	Dawid	18.10.37	Karkeln	
169.	Joniszkene , Wittwe	Erdmutte	14.8.32	Karkeln	
170.	dito	Maria	6.3.35	Karkeln	
171.	Junkeris , Miks	Anne	11.12.35	Karkeln	
172.	Kalwait , Christoph	Anne	2.11.40	Karkeln	
173.	Kairys , Jurs	Elze	23.6.38	Karkeln	<i>die Tochter ist mit denselben Daten auch unter Nr. 86 erfasst; nach dem Taufeintrag war der Kindesvater ein Losmann, sodasd der Eintrag hier an der richtigen Stelle ist</i>
174.	Kubbait , Jurs	Jurs	9.11.36	Karkeln	
175.	Kuck , Christoph	Ferdinand	4.7.31	Karkeln	
176.	Kuck , Wilhelmine	David	27.2.39	Karkeln	<i>nach dem Registereintrag Junge war auf die Namen „Johann Friedrich Daniel“ getauft</i>
177.	Karlike , Urte	Anne	11.1.41	Karkeln	
178.	Kuhberg , Caroline	Carl	19.7.37	Karkeln	
179.	Kurscheitene , Barbara	Maria	1.1.29	Karkeln	

180.	Lehnerdt , Carl	George Karllys	14.1.31	Karkeln	<i>es gab einen Jurgis (= Georg) Karllys, der am 14.1.1836 nichtehelich geboren wurde; die Mutter Urte Karlikke (177) war nicht mit Carl Lehnert verheiratet</i>
181.	Lewering , Friedrich	Henriette	15.11.29	Karkeln	
182.	dito	Fr(iedrich) Wilhelm	20.9.37	Karkeln	
183.	Mack , Gabriel	Auguste	9.8.39	Karkeln	
184.	Maeding , Erdmann	Erdmutter	16.8.28	Karkeln	
185.	dito	Henriette	31.12.31	Karkeln	
186.	dito	Carl	4.11.35	Karkeln	
187.	Mehlwitz , Daniel	Emilie	17.9.35	Moritzkemen	
188.	dito	Caroline	25.8.38	Karkeln	
189.	dito	Daniel	21.12.40	Karkeln	
190.	Mölchert , Wittwe	Friedrich	27.3.29	Karkeln	
191.	Müller , Gottlieb	Carl	15.12.29	Karkeln	
192.	dito	Caroline	7.8.33	Karkeln	
193.	dito	Friedrike	3.2.37	Karkeln	
194.	dito	Gottlieb	7.5.39	Karkeln	<i>nach dem Taufbuch war der Junge am 7.5.1840 geboren</i>
195.	Müller , Gottlieb Wilhelm	Amalie	24.8.38	Karkeln	
196.	Oswaltike , Urte	Urte	***		
197.	Otto , Ferdinand	Friedrike	23.5.39	Karkeln	
198.	dito	Erdmutter	***		
199.	Oszakys , Dowd	Busze	3.12.32	Karkeln	
200.	dito	Maria	1.9.34	Karkeln	
201.	dito	Dowid	20.2.37	Karkeln	
202.	dito	Anne	28.6.39	Karkeln	
203.	Pätsch , Henriette	Johann	19.3.33	Karkeln	
204.	dito	Friedrike	5.5.36	Karkeln	
205.	dito	Franz	12.11.40	Karkeln	
206.	Palazdys , Johann	Carl	3.5.40	Karkeln	
207.	Palakszt , Miks	Erdmutter	12.5.29	Karkeln	
208.	dito	Miks	18.12.37	Karkeln	
209.	dito	Maria	25.9.35	Karkeln	

210.	dito	Dowid	8.9.38	Karkeln	
211.	Plaktys , Maurus	Erdmutte	17.5.28	Karkeln	
212.	dito	Miks	11.7.31	Karkeln	
213.	Ploksztys , Kristup	Erdmann	5.2.31	Karkeln	
214.	dito	Miks	23.8.35	Karkeln	
215.	Poczka , Ansas	Indras	17.3.31	Karkeln	
216.	dito	Ansas	25.12.33	Karkeln	
217.	dito	Dowid	3.8.36	Karkeln	
218.	Kaduzzene , Justine	Friedrike	15.11.29	Karkeln	
219.	Reimer , Johann	August	36	Kaukehmen	
220.	dito	Johanne	29.11.38	Karkeln	
221.	Rhesa , Carl	Amalie	15.7.37	Karkeln	
222.	dito	Ferdinand	9.5.40	Karkeln	
223.	Rhesa , Erdmutte	Amalie	23.8.34	Karkeln	
224.	Ruhnau , Johann	Rosine	23.2.29	Bretterhoff	
225.	dito	Louise	26.3.35	Bretterhoff	
226.	Sartor , Ansas	Maria	16.3.28	Kalningken	
227.	dito	Ansas	***	Luekerort	<i>der Sohn wurde am 10.1.1830 geboren</i>
228.	dito	Christoph	***	Luekerort	<i>der Sohn wurde am 3.2.1832 geboren</i>
229.	dito	Jurs	19.3.38	Aukszteglinen	
230.	Schulz , Rudoph	Mathilde	21.10.39	Karkeln	
231.	Schank , Daniel	David Karly s	17.1.31	Karkeln	<i>der Junge war nichtehelich geboren; die Mutter Urte Karlikke (177) war nicht mit Daniel Schank verheiratet</i>
232.	Simonene , Wittwe	Maria	28.4.30	Karkeln	
233.	Singelmann , Hei(nrich)	Emilie	9.12.29	Russ	
234.	dito	Carl	***	Russ	<i>der Junge wurde am 19.11.1832 geboren</i>
235.	dito	August	***	Russ	<i>der Junge wurde am 26.4.1835 geboren</i>
236.	dito	Amalie	23.4.38	Karkeln	
237.	Standczus , Miks	Jons	25.1.27	Karkeln	
238.	Stöhr , Johann	Wilhelm	5.11.36	Karkeln	
239.	dito	Henriette	16.9.39	Karkeln	
240.	Szimkus , Dawid	Johanne	8.8.41	Karkeln	

241.	Szwelnnus , Krystup	Jurs	1.5.32	(keine Ang.)	<i>auch dieser Sohn wurde in Karkeln geboren</i>
242.	dito	Anne	9.10.34	Karkeln	
243.	dito	Maria	17.1.40	Karkeln	
244.	Urban , Wittwe	Heinrich	12.4.30	Karkeln	
245.	Völkner , Charlotte	Gottfried	26.9.39	Karkeln	
246.	dito	Dawid	22.5.28	Karkeln	
247.	Völkner , Friedrich	Friedrich	14.9.37	Karkeln	
248.	Völkner , Christoph	Johann	14.6.34	Karkeln	
249.	dito	Friedrike	18.10.36	Karkeln	
250.	dito	Carl August	12.8.39	Karkeln	
251.	Völkner , Henriette	Wilhelmine	15.5.35	Karkeln	
252.	Völkner , Michael	Carl	2.2.34	Karkeln	
253.	dito	Wilhelmine	10.7.36	Karkeln	
254.	Smikt , Jurs	Dawid	20.6.30	Karkeln	
255.	dito	Busze	17.1.33	Karkeln	
256.	dito	Erdmuth	6.1.35	Karkeln	
257.	Wyrellis , Miks	Maria	8.11.34	Karkeln	
258.	Willumait , Erdmann	Maria	11.12.37	Karkeln	<i>im Taufbuch steht das Geburtsdatum <u>10.12.1837</u></i>
259.	dito	Erdmons	28.11.40	Karkeln	
260.	Willumait , Erdczus	Maria	7.12.40	Karkeln	
B. Dorf Aukzteglinen					
261.	Friedrich Müller	Amalie	14.4.41	Aukzteglinen	
262.	dito	Julius Wunderlich	***	Lappienen	<i>der Sohn wurde am 23.6.1829 in Prudimmen geboren</i>
263.	Michael Höckrig	Robert Wolst	28	Karkeln	
264.	dito	Wilhelm	***	(keine Ang.)	<i>der Sohn wurde am 20.3.1830 in Aukzteglinen geboren</i>
265.	dito	Carl	9.4.33	Aukzteglinen	<i>nach dem Taufbuch wurde der Junge am 9.8.1833 geboren</i>
266.	dito	Amalie	25.2.32	Aukzteglinen	
267.	dito	Friedrich	21.5.36	Aukzteglinen	
268.	dito	Elias	11.5.38	Aukzteglinen	
269.	dito	Emilie	2.7.40	Aukzteglinen	

C. Dorf Eisenberg

270.	Fr(iedrich) Wilhelm Haupt	Carl	19.4.36	Eisenberg	
271.	Wilhelm Bochum	Friedrich	23.9.38	Eisenberg	
272.	dito	Wilhelm	8.1.40	Eisenberg	
273.	Breuer , Christoph	Christoph	***	(keine Ang.)	

Seite 6

D. Dorf Parungaln

274.	Friedrich Schreiber	Eduard	3.6.31	Parungaln	
275.	dito	Florentina	27.7.	Parungaln	
276.	Jurs Mankus	Erdmutter	28	Parungaln	<i>ausweislich des Taufbuchs von Schakuhnen war die Geburt am 19.7.1828</i>
277.	Jurs Tramiszus	Gryta	9.3.32	Parungaln	
278.	Kalnizskis , Ansas	Urte	23.9.38	Tramiszen	
279.	Dowid Mankus	Gryta	22.3.38	Tramiszen	
280.	Mikkel Midwer	Elze Grygoleit	6 Jahre	Karszen	<i>geb. am 30.9.1835 in Karszen; die verwitwete Mutter Maryke Dudzikke hatte am 8.10.1837 den Mikkel Midwer geheiratet</i>
281.	dito	Jurs	3 Jahre	Karszen	<i>ein Sohn „Jurgis“ wurde am 31.1.1840 geboren</i>

E. Dorf Tramiszen

a) Wirthe und Eigenkätthner

282.	David Nebel	Maria	28.11.28	Tramiszen	
283.	dito	Gryta	10.11.30	Tramiszen	
284.	dito	Kristup	9.4.33	Tramiszen	
285.	dito	Erdmann	24.8.38	Tramiszen	
286.	Ansas Pugelis	Miks	4.9.41	Tramiszen	
287.	dito	Jurs Kliszys	17.5.28	Akminge	<i>der Junge ist unter dem genannten Datum als Kind der Eheleute Jurgis Kasalautzkis und Kathryne Stran- galike aufgeführt; „Kliszys“ war der Nachname eines seiner Taufpaten</i>

288.	Jurs Pugelis	Jurs	10.10.29	Tramiszen
289.	dito	Mikkel	12.1.32	Tramiszen
290.	dito	Kristup	11.7.34	Tramiszen
291.	Miks Bernoht	Mikkel	27.9.40	Tramiszen
292.	Willim Trumpsch	Maria	23.2.30	Tramiszen
293.	dito	Willims	23.12.32	Tramiszen
294.	dito	Katrine	16.11.38	Tramiszen
295.	Erdmann Graszeit	Mikkel	2.9.38	Tramiszen
296.	dito	Kristup	27.9.40	Tramiszen

b) Pächter und Losleute

297.	Kristup Bigga	Miks	29.7.30	Tramiszen		
298.	dito	Erdmons	32	Tramiszen	<i>der Sohn war ausweislich des Taufbuchs am 29.2.1832 geboren</i>	
299.	dito	Dawid	11.11.37	Tramiszen		
300.	dito	Maria	25.3.1840	Tramiszen		
301.	Ansas Gizza	Julie	38			
302.	Kikillene , Anne	Erdmutte	28			
303.	Albert Klimant	Ludowike	4.1.35	Baltupoenen		
304.	dito	Franz	19.3.36	Auszgirren		
305.	dito	Auguste	19.6.37	Auszgirren		
306.	dito	Albertine	1.1.39	Tramiszen		
307.	dito	Auguste	17.3.1840	Tramiszen	<i>das Kind war ein Sohn und hieß nicht „Auguste“, sondern „August“</i>	
Seite 7	308	Kristup Kutenniks	Martin	10.11.40	Tramiszen	
	309	David Ogaitis	Euphrosine	13 Jahre	***	
	310	dito	Dowid	33	Tewellen	<i>der Sohn wurde am 28.10.1831 in Tewellen geboren</i>
	311	dito	Miks	37	dito	
	312	dito	Anne	9.8.40	Tramiszen	<i>im Originaltauf-eintrag ist als Geburtstag der 7.8.1840 vermerkt</i>
	313	Jons Palazdys	Anne	***	***	<i>die Tochter wurde am 21.10.1831 in Wyzaiten geboren</i>

314	dito	Elze	***	***	<i>die Tochter wurde 14.5.1836 in Wyzaiten geboren</i>
315	Jurs Szimkus	Maria	11.2.33	Tramiszen	
316	dito	Miks	6.3.35	dito	
317	dito	Jurs	20.4.37	dito	
318	Wilhelm Trutenau	Anne	9.12.32	Akminge	
319	Gryta Wosylene	Gryta	13.10.35	Tramiszen	<i>die Mutter hieß mit Mädchennamen „Jurkszaitike“</i>
320	<i>(Vorname nicht angegeben)</i> Zubbel	Dowid Loseris	***	***	

F. Dorf Akminge

321	Jurs Jurgszait	Jurs Lunczyn	13 Jahre	Spukken	<i>der Sohn wurde am 11.9.1827 in Spukken geboren; die Mutter Elske Dommaszikke hatte nach dem Tod ihres Mannes den Jurs Jurgszait geheiratet</i>
322	dito	Maria	8 Jahre	dito	<i>die Tochter war wohl am 12.9.1830 in Lebbeden geboren; jedenfalls hatte die Mutter Elske Dommaszikke aus erster Ehe unter diesem Datum eine Tochter dieses Namens</i>
323	dito	Elze	6.10.36	Akminge	
324	dito	Erdmutte	14.9.38	dito	
325	dito	Erdmann	24.9.40	dito	
326	Peter Jankowitz	Elze	10 Jahre	***	
327	Christoph Jedwillus	Mikkel	2.9.40	Akminge	<i>im Originaltaufeintrag ist als Geburtstag der <u>1.9.1840</u> vermerkt</i>
328	Johann Heinrich	Dawid	29.5.30	dito	<i>im Originaltaufeintrag ist als Geburtstag der <u>30.5.1830</u> vermerkt</i>
329	Jurs Wosna	Jurs	14.9.35	dito	
330	dito	Mikkel	25.9.38	dito	
331	Jurs Bazkus	Gryta	17.11.38	dito	

G. Dorf Graszten				
332	Daniel Haupt	Wilhelm	9.1.28	Graszten
333	dito	Friedrike	20.11.32	dito
334	dito	Wilhelm	22.1.38	dito
335	Ansas Kayrat	Dowid	28	dito
				<i>der Geburtstag war am <u>5.1.1828</u></i>
336	Christup Lutkus	Kristup	29.12.40	dito